

# LA VERDAD

ADMINISTRADOR: Felipe Oyanguren

Organo defensor de los intereses del Partido Colorado y del Pueblo

Año 1 Núm. 11

Dirección y Administración  
CALLE 25 DE MAYO NUM. 44

Ricardo Espalter  
Abogado  
ESTUDIO:—San José 69  
MONTEVIDEO

Francisco Rios Silva  
ESCRIBANO PÚBLICO

Se ocupa preferentemente de arreglo de sucesiones y estudio de títulos en general.  
HOTEL SANMARTI FRAY-BENTOS  
FRAY-BENTOS, AGOSTO 3 DE 1910

APARECE  
Los Miércoles y Sábados  
Suscripción mensual  
Por mes \$ 0.60  
" semestre " 3.50  
" año " 7.00  
Número suelto " 0.10  
id. atrasado " 0.20

## Ciudadano José Batlle y Ordoñez

Candidato de "LA VERDAD" á la futura presidencia de la República

## SALUBRIDAD

### Mancebías

Desde hace muchos años, apenas si se han dictado algunas disposiciones policiales, regularizando la vida de las mancebías.

Los mandatos de policía, que pesan sobre esas casas, dictados casi todos para orden público y moralidad, son causantes por contra-golpe, de efectos perniciosos para la salud de internas y externos.

Casi ninguna otra intervención; han tenido las autoridades en esos parajes, desde la ligazón estrecha que tienen con la sanidad pública.

Esas casas, situadas en lugares centrales, quitan valor á un barrio, que por su proximidad al puerto, debería ser más importante y populoso.

En esas casas falta limpieza; falta ventilación; aire y luz, aire y luz en los apartamentos, en las ropas, en los pulmones; agua y potasa para los pisos, las paredes, los muebles, el menaje; para las personas. Falta las más necesarias; las primeras, elementales reglas de higiene.

Falta regularizar, de acuerdo con técnicos consejeros, la organización, la vida, de esas casas; vigilando constantemente el cumplimiento de las disposiciones que se dicten, imponiendo severas penas á la falta ó descaído.

No se debe perder más tiempo, discutiendo sobre zonas francas y otras generalidades, que poco alcanzan á poblaciones como la nuestra; lo necesario, lo urgente, lo imprescindible, es que se reglamente la vida de esos prostíbulos.

Allí hay que obrar, hacer obra buena; para eso, bastará el concierto de las autoridades que tienen atribuciones para ello, sin que se gaste mucho tiempo en las engranajes de oficina.

En nuestro Consejo de Higiene, hay técnicos de valía, que pueden en un momento, formular el régimen de limpieza y de higiene que debe imponerse en esos parajes; donde ahora se hace en gran escala el cultivo de toda clase de colonias microbianas.

Y una vez que esa autoridad resuelva, será sumamente fácil á la Jefatura y á la Intendencia tomar las disposiciones para que se cumpla con toda escrupulosidad lo que aconseja la Oficina de Higiene, á fin de aminorar en lo posible los peligros que hoy coexisten en esas viviendas.

Lo que hay que hacer es elemental, no requiere largas meditaciones ni profundos estudios; bastará limpieza, desinfección, y antisepsia.

Esperamos que bastará este acicate para que se resuelva lo que corresponde; para que se cumpla lo que se resuelve. Esperamos que no nos re-

remos obligados á pasar el umbral de las vaguedades de este artículo; para obtener que desaparezcan esos focos de infección; esos albañales donde se juntan malsanas y melifitas corrientes. Para que la mano bienhechora de sus magestades El Aire y El Agua pasen por esos parajes en los cuales, hasta la zuela de los botines sienten repugnancias.

## LOS TRES CAJONCITOS

Con gesto resuelto, como de persona que sueda lo que quiere no ha de cambiar de voluntad, la condesa Adelina designó el mueble japonés de tres cajoncitos, una miniatura de lacca rosada con flejes de oro, que despedía suaves destellos al reflejar la claridad de las lámparas de incandescencia, y dijo gravemente:

—¡Abrid uno de esos tres cajoncitos, y procurad escoger bien, Valentín, pues en cada uno de ellos he escondido una respuesta al ruego que no ceséis de dirigirme seis meses ha. Si ponéis la mano en la respuesta amable, en la que dice sí! preciso será que consentís en no rechazaros.

Pero ¡temed encontrar una de las respuestas desagradables! ¡No me verías más entonces!

—¡Menguada suerte la mía—exclamó Valentín, lanzando un hondo suspiro. —¡Tengo dos probabilidades contra una!

Pero, ¿como habéis concebido tan cruel capricho, hermosa mía?

—Porque si he de acceder á vuestros deseos, contestó sonriendo Adelina, al menos tendré el consuelo de poder acusar al azar la falta que cometí.

Perplejo ante el artístico mueble, Valentín tardaba en decidirse.

Su mano temblorosa vagaba de uno á otro cajoncito sin atreverse á tirar del anillo de oro, y oprimiéndole fuertemente el corazón el temor de una elección aciaga.

—¡Oh dicha! ¡oh dicha infinita!

La respuesta,—una hoja de papel verde brillante que desdobló velozmente,—contenía la adorable frase "sí!"

Entusiasmado, ebrio de felicidad, el joven tomó entre sus brazos á la bella condesa.

Sin embargo, Valentín no estaba del todo satisfecho.

El entusiasmo no fué suficientemente poderoso para apartar de su frente y de sus ojos cierta importuna nube de tristeza.

## Estado de Caja DEL ASILO DE HUÉRFANOS Y DESAMPARADOS "DIEGO YOUNG"

Estado correspondiente al semestre de 1º. de Enero á 30 de Junio de 1910

### SALIDAS

Jaime Nadal	"	5.70	
S. Delfillepe su cuenta	"	9.30	
José Bordoli por pan	"	14.65	
Lascano y Garçon por la carne	"	11.60	
Cipriano Lasserre cuidado del molino	"	5.00	
Dorindo Delfillepe por leña	"	3.50	
Tomás Godoy por enladrillar el patio poniendo el material	"	110.00	\$ 240.31
Junio 20 A Alzaga por la leche	\$	22.32	
Por un pasaje á una hermana	"	9.00	
Por una encomienda	"	4.40	
Por franqueo	"	0.05	
Por un tarro de grasa	"	3.10	
Gregorio Barrios por sacar basuras	"	1.00	
José Cardinal	"	8.80	
José Cúneo su cuenta	"	12.00	
J. Chichizola tres carradas leña	"	10.20	
Ruiz Diaz	"	1.00	
Rosario Nigoro	"	10.00	
Pablo Mañe y Cia. su cuenta	"	32.55	
Jacinto Casaretto	"	2.00	
Felipe Mendizabal	"	6.26	\$ 122.68
			\$ 1273.31
			\$ 2234.49
			\$ 3447.80

Existencia en caja que pasa al trimestre próximo

S. E. ú. O.

Fray-Bentos, 13 de Julio de 1919

V. B.—Etelvina R. de Delgado, Julia R. de Bayeto

MICHAELA B. de SARLANGUE, Presidente

Regina L. de Barú  
Stria.

Ambrosia I. Risso  
Tesorera.

—¡Oh!—exclamó la condesa en extremo sorprendida.—¿Qué falta todavía, y de que puedes quejarte, di ¡grato?

—¡Tengo una desazón!—murmuró con pesar Valentín.

—¿Tú? ¿A mí lado? ¿Cuál?

—Tú me amas por azar.....no por propia voluntad tuya.

Y volvió á quedar pensativo.

Pero Adelina entonces, terminando con un beso la más argentina de las careajadas, respondió al galán contrito:

—¡Tonto! ¡La misma respuesta había en los tres cajoncitos!

CATULLE MÉNDEZ.

## Recuerdos Históricos

4 de Agosto de 1845.—Se efectuó el apresamiento de la flota argentina por las fuerzas navales de Francia á leglaterra, siendo trasbordada toda la marinería extranjera que se hallaba á su bordo, notificando á Brown y demás Jefes y Oficiales que les era prohibido embarcarse y tomar las armas durante la lucha, sin permiso de los Almirantes.

El Gobierno, mandó en comisión al coronel don Fermín Ordoñez y don Bernabé Magariños, á ofrecer al almirante Brown sus consideraciones y todo género de garantías á los argentinos que quisieran quedar en el país. Brown agradeció las atenciones, recordando con aprecio á don Joaquín Suarez y don Santiago Vazquez á quienes había conocido. Algunos de los tripulantes argentinos aceptaron la propuesta de bajar á tierra, pero los más se escusaron, manifestando que no tenían relaciones ni medios de que vivir.

En la tarde de estedia desembarcaron los que voluntariamente quisieron quedar. Conjuntamente fueron desembarcados veinte y tantos hom-

bres de color que hacían parte de la tripulación de los buques de Brown.

La operación se efectuó ante una multitud de espectadores en la parte de las costas Norte de la calle de Zabala, inmediato á la casa esquina de Aquilar que ocupaba á la sazón un destacamento inglés.

El almirante Brown, sus jefes y oficiales y tripulantes argentinos fueron trasbordados á los vapores "Fierabrant" y "Fulton" y conducidos á Buenos Aires. Allí desembarcaron el 7, haciéndole las naves inglesas y franceses los honores de Almirante, debidos al noble y viejo marino, que en días mejores había compartido con gloria por la independencia de estos países.

## Cuentos Ajenos

### Esquisiteses Alcohólicas

Cansado de luchar con los elementos oceánicos, Simón Gallart dió el postrer adiós á la vida marina y fue á vivir á Balña Blanca.

Una vez allí, Don Simón que no había perdido sus adiciones al elemento líquido invirtió sus economías en la adquisición de una taberna, la que bautizó con el pomposo nombre de "La Sierra Encantada".

A los dos años nuestro marino se casó con una modesta pero interesante joven de aquella localidad. Llevaban ya cuatro años de matrimonio, bajo la égida de la dicha, cuando la fatalidad esa energía misteriosa que preside y dirige todos los actos humanos se interpuso en su camino. La señora cayó gravemente enferma, salvando merced á una hábil operación quirúrgica.

Le fué extraído un voluminoso tumor, el que, á pedido de la esposa fué conservado en un tarro lleno de alcohol.

Aconsejado por los doctores, Don Simón, decidió vender su negocio para cambiar de residencia y á la vez de aire.

De Buenos Aires vinieron tres compradores asociados para adquirir "La Sirena Encantada".

Orindos de Nápoles, en su loca fantasía, meridionales creyeron que con este negocio "harían la América".

El Patrón los recibió lleno de júbilo y acto continuo empezaron las negociaciones.

Como medida preventiva á los fines de deliberar tranquilamente y sin interrupciones cerraron las puertas del negocio.

El precio de venta se discutió acompañada de abundantes y frecuentes libaciones.

A las 10 de la noche en el interior del negocio permanecían aún los tres compradores y don Simón. La señora se había ya acostado.

Se convino por fin el precio y de ambas partes quedó cerrado el trato. Para festejar tan importante transacción el ex-patrón dijo á los nuevos compradores.

—Voy á hacerles probar las exquisitas más sublimes del alcohol. Van á tomar un licor riquísimo que lleva 10 años de embotellado.

Uniendo la acción á la palabra; me dio tambaleándose el marino tomó un frasco grandísimo que se hallaba colocado en el centro de la estantería.

En el interior del envase flotaba una fruta como ananá y el color del líquido era algo así tirando á canela.

Don Simón llenó los vasos. Los napolitanos bebieron. Era riquísimo. Tan rico era que á la media hora habían consumido todo el licor. Dentro del frasco solo quedaba el supuesto ananá.—Apareció la señora al oír la algazara y estrépito que armaban, quien viendo el tarro del "licor exquisito" vacío, quedó muda de asombro y estupor.

Lo que Don Simón había confundido por licor de ananá era..... el licor inteligente ya lo había adivinado.

REMEMBER.

Fray-Bentos,—2-8-1910.

## VICTOR HUGO HOMBRE

—¿Quién era tal hombre? Yo he oído su voz y deletrando su palabra. He asido aquella férrea diestra, callosa de antiguo, como si hubiera esgrimido la espada ó cavado con el azadón de los jornaleros. He vivido bajo su techo y gustado el pan de la hospitalidad á su mesa. He oído referir su historia. He osado algunas veces contradecirle con tenacidad en los problemas políticos y sociales, mirados por él desde la Apocalipsis y por mí desde las experiencias. He presentado mis amigos en tropel, seguro de que los recibía y los agasajaba como á mí mismo. Le he visto renirse, dormitar, gemir, enfermarse como los demás mortales, y todavía no he podido persuadirme á creer que fuera uno de nosotros; tal aspecto de Dios tenía el genio latente tras su faz y revelando en caracteres de ideas esclarecidas por una luz espiritual y sobrehumana. Pocos hombres vestían tan modestamente como quien agostumbra en sus leyendas á engalanar de vestiduras maravillosas á sus sultanas y á sus sultanes orientales. Nadie tenía más modestas maneras naturalmente, después de haber dado á sus personajes aires de gigantes estatuas, y á sus estatuas aptitudes temerarias, ó por lo menos forzadas, como á las figuras de sus buriles y cincelos Miguel Ángel, Tiziano, etc.



de fuego en que aquel Elías hollaba las cumbres del Sinaí ó del Líbano, era la imperial de un ómnibus, en cuyas móviles alturas encaramado corría diariamente desde uno á otro extremo de París, con hojas de papel en la mano y versos fulgurantes en los labios. El Parnaso, desde cuyas cumbres etéreas lanzaba sus rayos de luz sobre los pueblos y sus rayos de muerte sobre los despotas, era un cuarto donde no hubieran cabido las nueve Musas, de haberse levantado á sus conjuros en cuerpo como se le vantaban en alma. El giganteo. Apolo se ponía por toda corona sus canas y por toda púrpura su tarta. Escribía de pié, no con la nueva pluma de acero, sino con la vieja pluma de ganso. Y pagados todos estos tributos á la realidad, permanecía siempre aquella frente abultada como la cima de un monte que fluye ríos y ríos, ó por aquellos ojos pequeños y concentrados como para fijarse, á manera de águila, en el Sol, y ver, con su penetración maravillosa, desde las moléculas más imperceptibles hasta las ideas más arquetípicas.

"Imposible, después de haberle tratado y leído, averiguar quien era semejante sér, muy superior á todo calificativo, y tan original de suyo, que no encajaba ni cabía en ninguna clasificación".

EMILIO CASTELAR.

## A las cazueleras

Tenemos conocimiento de que desde mañana jueves, la empresa del teatro Oxilia, en un constante deseo de grangearse, aún á costa de sacrificios, la estimación de nuestro público y haciéndose cargo de que nuestras cazueleras adornan el teatro, atrayendo el sexo feo; desde su próxima función introduce en los precios que hasta hoy han regido una gran rebaja y esta es la siguiente:

Por abono de 5 funciones—Cazuela 1a. fila \$ 1.00; Id 2a. \$ 0.80; Palcos sin entrada \$ 8.00; Luneta con entrada \$ 2.00; Entrada general \$ 1.50. Es decir más del 50 % de rebaja sobre los precios marados.

A más durante este abono, que será pago después de terminado el mismo y que será dado en los días jueves, sábado y domingo (tres funciones por semana). La empresa se compromete á no repetir ninguna función.

## Club Español Fray Bentinó

El día 31 del pasado mes tuvo lugar á las 2 1/2 p. m. la anunciada asamblea general de la institución cuyo título encabeza estas líneas.

En virtud del acuerdo verificado, se aceptó la renuncia del Presidente; siendo nombrado para reemplazarle el Dr. Morales, nombrando además cuatro vocales suplentes y un prótector.

La asamblea dió su voto de confianza á la Directiva para que introduzca en el actual reglamento las modificaciones que crea pertinentes para el adelanto y progreso de la colectividad.

La reunión terminó, agradeciendo el Dr. Morales, en expresivos y elocuentes párrafos la distinción de que había sido objeto, formulando votos para la prosperidad y larga vida del club español.

## Beneficencia escolar

En la 3a. Sección

Con satisfacción publicamos el balance que nos envía la Comisión de Beneficencia Escolar de la 3a. sección, comprobatorio del movimiento de su caja.

Apenas un año abarca la gestión de que informa ese estado, y en tan

400 pesos; que ha sido casi totalmente invertida en ropas y calzado, que se distribuyeron entre los alumnos pobres de los colegios de aquella sección.

Filantropía y amable tarea es la que se impusieron los miembros de esa comisión, habiendo obtenido un lisonjero éxito, que dice de sus prestigios y vinculaciones entre los vecinos, y demuestra que en nuestra campaña siempre se encuentran bolsillos abiertos cuando se pide dinero, con tan nobles y humanitarios fines, y cuando los peticionantes son garantías del destino de los fondos que se le confía.

Esa gestión, ha dado optimos resultados, pues se ha obtenido la concurrencia á los colegios, de todos los niños pobres de la sección, lo que es un valioso concurso á la obra de la educación del pueblo.

Constituyen esa comisión, el prestigioso comisario de la sección, señor Elbio Cabrera, Presidente, y las educacionistas señoritas Ofelia Lujambio y Amalia Pons, Vice-presidente y Secretaria respectivamente, estando acafélos los cargos de dos vocales.

### INGRESOS

1909 Suscripciones de Agosto	
1.º Febrero	\$ 216.00
1910 Id. Enero á Marzo	" 162.50
" donaciones	" 24.70

Igual

\$ 403.20

### EGRESOS

1909 Octubre 24	
A José Masari ropa y calzado	\$ 23.09
Dobre 1.º á Juan Pons id.	" 6.78
10 á José Massar id.	" 53.27
" á Juana Lahitte	" 6.00
por confecciones	" 6.00
1910 Abril 21	
Pereira Gardil ropa y calzado	" 60.01
May 10 á Juan Pons id.	" 12.35
Ana A. de Pons confec.	" 19.50
Á Felipe Rodriguez por 3 meses cobranza á \$ 6 ctm.	" 18.00
P. Ugarte talonarios	" 1.80
José Pons útiles oficina	" 1.00
31 á A. Pons 60 pares botines niño	" 59.85

\$ 261.65

\$ 141.55

Saldo á Junio

Igual \$ 403.20

Sanchez, Mayo 31 1910

Elbio L. Cabrera

Pte.

Alcira Pons

Stria.

## Proyecto y Presupuesto

DEL

### Edificio Municipal

Se ha recibido en las oficinas de la Intendencia Municipal el proyecto, planos y presupuesto confeccionados por el Ingeniero de la Inspección Técnica Regional Señor Deifino, para la refacción del actual edificio.

Dichas obras tienden á transformar en casa de alto la obra existente, con su correspondiente salón de actos públicos, oficinas etc. etc. todo ello de acuerdo con las exigencias que el confort y las necesidades que esa oficina municipal requiere.

El costo de esta obra que será de ornato y embellecimiento para el pueblo está avaluada alrededor de veinte mil pesos.

## Patentes de rodados

La Intendencia, ha comenzado el expendio de patentes de rodados para el ejercicio 1910-1911, es decir para el año económico que fenece el 30 de Junio del año venidero.

Las medias patentes, solo corresponden á los vehículos que empiezen

Ofrecemos á nuestros suscritores del interior, aclarar cualquier duda que tuvieran sobre la interpretación de la Ley, dándoles la opinión de un distinguido jurisconsulto; á la vez, estamos dispuestos á ocuparnos de la remisión garantida y recomendada de las patentes á todos los contribuyentes que las soliciten directamente de la Intendencia, mencionando esta administración para recoger las:

Artículo 1.º de la Ley.—Vehículos de carga, de cuatro ruedas y con elásticos \$ 4.

Los mismos, sin elásticos \$ 9.

2.º. Vehículos de carga, de dos ruedas y con elásticos \$ 6.

Los mismos, sin elásticos \$ 9.

3.º. Los pequeños carros de dos ruedas, llamados de péticos, tirados por un caballo y destinados exclusivamente al uso de los establecimientos rurales, siempre que ocupen la vía pública \$ 2.

4.º. Vehículos para personas, siendo de alquiler ó empleándose en servicio particular de establecimientos rurales \$ 12.

## Cosas de casa

La modesta era una virtud; pero en esta época es una zozaca; en la vorágine de la vida actual, en los asaltos diarios de la lucha tenaz por vivir y ascender, al que se achica lo apretan lo estrujan, lo lapidan.

Vaya como exordio, al proclamar el éxito de este periódico que hacemos.

Recién vivimos y ya progresamos; nuestros correligionarios, el comercio de esta plaza, vecinos conspicuos del departamento, se suscriben, nos mandan avisos; y algunos hasta nos estimulan con su consejo.

Se explica; vamos persiguiendo nuestros fines partidarios, haciendo flamear nuestra bandera, desde la altura, en ambiente de serena tolerancia, sin virulencias y sin agravios.

Vamos sirviendo los intereses de esta zona. con críticas y consejos, sin que esto sea jamás, sino el deseo de cooperar con nuestras ideas y conocimientos al progreso y mejoramiento en todas las ramas de la administración pública, y en todas las modalidades de la vida colectiva.

Y así lo afirmamos, porque tenemos conciencia, que nuestro pensamiento es algo más que el común de las gentes, y porque creemos que al discutir, aplaudir, atacar cualquier cuestión, siempre tendremos alguna luz, para iluminar el error, ó hacer resaltar la belleza del proyecto, de la acción ó de la obra.

En poco tiempo de vida, hemos tratado temas de palpitante interés local que poco ó nunca fueron considerados en otros periódicos de ésta.

Es bastante en breve, uno de nuestros redactores recorrerá el interior del departamento para traer datos que serán básicos, en la propaganda que haremos en beneficio de la vialidad, del comercio, de la industria, de la instrucción y de todo aquello que tenga derecho el periodista á considerar, sin invadir el campo sagrado de la vida privada.

## Luz eléctrica en el Hospital

Anoche se inauguró la instalación de la luz eléctrica en el Hospital de Ca de esta ciudad.

Con este acto se ha llenado un notable vacío que existía en esta benéfica institución, pues con el alumbrado antiguo se hacían muy difíciles en si toda clase de operaciones quirúrgicas, maxime siestas debían practicar se de noche, así como el oportuno cuidado á los enfermos que allí se asilaban.

## Contraste y verificación

En otros departamentos, informan los diarios, se han presentado denuncias contra los empleados encargados del contrasta y verificación de pe

Aquí, cuando tal cometido estaba á cargo de una empresa contratista, también hubieron abusos de parte de algunos de los empleados.

Este año esa tarea ha estado á cargo del empleado público señor Enilio Martínez, de cuyos procederes hemos oído apreciaciones en el comercio de plaza, que demuestran absoluta corrección.

Ese empleado, saldrá en breve á recorrer este departamento.

## TEATRALES

La compañía que dirige el popular 1er. actor Sr. Mateu y que con tanto éxito viene actuando en el teatro Oxilia, ha anunciado para mañana Jueves las siguientes funciones.

"La linda de Chamounix" ó "Andrés el Saboyano". Drama en 3 actos y el juguete cómico en un acto "La cuerda floja."

## Sociales

### Viajeros—

Ausentóse para la Capital el señor Comandante Juan A. Barú, Jefe del Escuadrón de Caballería N.º 3.

Se espera su regreso el domingo próximo.

—Esta noche es esperado en el vapor "Londres", procedente de Paysandú el Jefe Político del departamento señor José A. Mora, después de haber verificado una gira relacionada con los deberes de las reparticiones á su cargo.

—Procedente de Tres Arboles, encuéntrase entre nosotros nuestro correligionario señor Teófilo Estigarribia.

—Con la misma procedencia, el señor Luis Sanchez Repicio.

—Llegó anoche en el vapor "París" procedente de Guericco (R. A.) el señor Juan A. Morales, hijo del doctor del mismo nombre, con el objeto de pasar unos días entre nosotros.

—Regresó de Paysandú el señor Exequiel Beaulieu.

—Después de pasar unos días en la vecina ciudad de Gualeguaychú, regresó el señor Pedro Zozaya acompañado de su señorita hija María.

—De su estancia "Las dos hermanas", llegó el Sr. Plácido Lauragarray (hijo).

—De paseo, en esta ciudad el señor A. Correa Angier, teniente 1.º del 5.º de Caballería del Ejército Argentino.

### Commis voyageurs—

En el Hotel "San Martí".

—Señor Antonio Vidal, de Angel

Pastori

Sr. Francisco Rolando, de Lorenzo

Zabaleta.

En el Hotel "Fray Bentos"

—Señor Antonio Samarelo y Helguera, de Helguera, Arcillus y Cia.

Sr. Julio Juncosa, de Juncosa Hnos.

Sr. Bernardo Chutta, de Lanza

Hnos.

### Enfermos—

Se halla enfermo desde hace algunos días el Inspector del Resguardo Sr. Juan Gomila.

Hacemos votos para su pronto restablecimiento.

—Nuestro correligionario señor Manuel Fernandez, encuéntrase igualmente enfermo.

—Bastante mejorado de su enfermedad el señor Juan Vaccaro.

—Sigue guardando cama el empleado de Aduana, Sr. Santiago Requena.

### El viaje del Jefe Político

El sistema es viejo; todas las insidias, todas las malevolencias son pocas, á los adversarios de la situación para cohonestar sus impotencias y sus encoqueamientos.

Hace pocos días, el Jefe político Sr. Mora, aprovechó el viaje del Dr. Estalper á su estancia, para recorrer

Es lógico, y no tiene nada de natural ese viaje. ¿Porque el señor Mora, no puede preferir para viajar una amable compañía de un amigo, diputado ó quien fuere?

Si el Jefe Político, hubiera acompañado á cualquier otro vecino; fueran cuales fueran los intereses que ese vecino persiguiera; siempre que el Jefe no se inmiscuyera en ellos, ¿que habría que censurar?

Nada.—El caso de ahora es análogo, pues nadie, absolutamente nadie, pudo de confirmar las versiones de "La Campaña", de que el Jefe Político haya ido en otra misión que la que le incumba, que él tiene derecho á aunar á la satisfacción personal de viajar con un amigo.

Ese sistema mezquino, es el que usan todos los adversarios, de Barile, de Willman, de la mayoría unida y organizada que dirige y representa al Partido Colorado.

Ese es el sistema de oposición, base de maledicencias, que dió por resultado la renuncia del ilustrado Rector de "El Siglo" á la diputación por Rocha.

## Ejercicio de tiro al blanco

Como lo noticiamos, el sábado efectuó ejercicio de tiro el Escuadrón de Caballería N.º 3, destacado en esta ciudad, que comanda el Teniente Coronel Don Juan A. Barú.

El resultado no pudo ser mejor, produciendo un porcentaje del 100 %; habiendo soldados que de cinco disparos cieron tres centros.

Tambiense hizo por primera vez ejercicio de tiro con la ametralladora Colt, obteniéndose óptimo resultado por cuyos éxitos, felicitamos á los señores Jefes, que han sabido imprimir á esa unidad militar, una perfecta y bil instrucción y disciplina.

## La linea del "Midland"

Hoy inauguróse, de acuerdo una solicitud de la empresa del ferrocarril Midland, el trozo de la línea ferroviaria de 52 kilómetros de extensión en el ramal de Algorta á esta ciudad. Este nuevo trozo viene de la estación Young á la estación Agrell. Este ramal será entregado inmediatamente al servicio público, dando aprobado provisoriamente el reglamento de pasajeros, sin perjuicio de la resolución que se adopte vez estudiado detenidamente este trozo.

## POLICIALES

Ha sido puesto en libertad con el individuo Nicolás S. quien se hallaba en prisión por delitos inferidos á Lucas Olivera, ha ocurrido en la 3.ª sección policial.

—Fueron puestos á disposición Juzgado Ldo. Dptal. Anacleto y Manrique Gueza, por lesiones físicas.

—Anoche presentóse á la Comandancia de la 3.ª sección el individuo filo Perez denunciando que en la estancia "La Aurora" le había sido en las dos manos un peón del establecimiento llamado Tamaño.

El heridor fué aprehendido por la autoridad policial respectiva.

## AVISO

Se vende una victoria de asientos con los arreos correspondientes.

Por informes ocurrir á esta Intendencia.

## Llamado á licitación

La Comisión del Asilo Diego llama á licitación, para proveer el Establecimiento de los animales de crianza, carne y leche.



Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado y serán abiertas en presencia de los interesados que concurran el día 20 del corriente, á las tres de la tarde, en casa de la Sra. Secretaria. en esta casa está el pliego de condiciones á disposición de los que lo soliciten.

La Comisión se reserva el derecho de aceptar las que crea mas convenientes.

Fray Bentos., 8 de Agosto de 1910  
La Secretaria.

**Sociedad Italiana de S. M.**

—En Fray-Bentos—

#### AVISO DE LICITACION

Por orden de la C. D. llamase á propuesta por el plazo de sesenta días, para la construcción de un Salón anexo al Edificio existente, según los pliegos de condiciones que pueden verse en la Secretaría.

Esta C. D. se otorga el derecho de aceptar la mas conveniente, ó rechazarla todas si así no fueran.

Fray-Bentos, Julio 27 de 1910  
**La Comisión**

#### Intendencia Municipal de Rio Negro

##### Construcción de un Mercado

##### LLAMADO A LICITACIÓN

Llámanse á licitación para la presentación de proyectos de planos y presupuesto de construcción para el Mercado de esta ciudad, con arreglo á las bases que se encuentran de manifiesto en la Secretaría de esta Intendencia Municipal.

Los proyectos de planos y presupuesto de construcción, deberán presentarse, en forma legal, en esta Secretaría antes de las tres de la tarde del día 16 de Agosto próximo en que se procederá á abrirlos en presencia de los interesados que concurran al acto, reservándose la Superioridad el derecho de aceptar el que á su juicio fuera más conveniente ó de rechazar todos si no encontrase ninguna aceptable.

Fray-Bentos, Julio 13 de 1910

ANTONIO ARIZTI

Secretario

#### INTENDENCIA MUNICIPAL

—de Rio Negro—

##### LLAMADO A LICITACIÓN

Llámanse á licitación pública por el término de 90 días para la dotación de nomenclatura de las calles y caminos y numeración de puertas en la ciudad de Fray-Bentos.—Las propuestas, en el sellado correspondiente se recibirán en la Secretaría de esta Intendencia hasta las 4 de la tarde del día 14 de Octubre próximo, en cuyo día hora serán abiertas en presencia de los interesados que concurran.

Los proponentes deberán acompañar los modelos de las chapas que ofrescan colocar y ajustarse á las bases contenidas en el Decreto Gubernativo de 2 de Agosto de 1909 reglamentario de la Ley de 13 de Julio de 1908.

Fray-Bentos, Julio 13 de 1910.

ANTONIO ARIZTI

Strio.

#### Intendencia Municipal AVISO

A los efectos de lo ordenado en el Art. 687 del Código Rural, se avisa al público que el vecino de la 10a. sección judicial de este departamento don Teófilo Estigarribia se ha presentado solicitando permiso 1º para desviar un camino Dptal. en una extensión de cuatrocientos metros y que atravesando campo de su propiedad ubicado en esa sección conduce al Paso de los Toros (Tacuarembó) á la Cuchilla de Navarro; y 2º, para formar callejón en el mismo camino á una extensión de ochocientos metros más ó menos.

Y por mandato del señor Intendente Municipal se hace esta publicación por el término de treinta días.

Fray Bentos. Julio 6 de 1910

ANTONIO ARIZTI

Secretario

#### Intendencia Municipal

##### Patentes de rodados AVISO

De acuerdo con lo ordenado por el P. E. en decreto de 23 de Junio del corriente año, se pone en conocimiento del público que la expedición de patentes de rodados para el Ejercicio Económico 1910-1911, comenzará en las oficinas de esta Intendencia el día 1º de Agosto y terminará el 1º de Setiembre próximo venidero.

Pasada esta última fecha se procederá á fiscalizar el impuesto por los revisadores respectivos.

Fray-Bentos, Junio 28 de 1910

ANTONIO ARIZTI

Strio.

#### Intendencia Municipal

##### Cementerio

Por mandato del señor Intendente Municipal, se hace saber á los propietarios ó encargados de los tres primeros nichos ubicados á la derecha del Cementerio público ó sea en la Sección B- que deden proceder dentro del término de treinta días á su limpieza y blanque, como á la extracción de los restos depositados en ellos bajo apercibimiento en caso omiso de depositar dichos restos en el osario general.

Fray-Bentos, Julio 27 de 1910

ANTONIO ARIZTI

#### Restaurant Pirineos

DE

##### PETRAGLIA Y DUFOUR

CALLE CERRO LARGO ESQ. BEQUELÓ

Frente á la barraca de Laushen

MERCEDES

Grandes comodidades para los pasajeros de campaña

Esmero en el trato

Precios módicos—Servicio de carruajes á todas horas.

#### ¡¡PRUEBE VD.!

El Elixir del Dr. Chevalier

(PARIS) y frotese con el linimento de San Luis y se verá curado de su reumatismo (agudo ó crónico) ciática ó neuralgias, dolores intercostales (puntadas) contusiones.

Los prospectos que acompañan á cada frasco indican el modo de usarlo. Certificamos á disposición de quien los solicite.—Marca Registrada.

PRECIO \$ 1.20 cada frasco

Núm. 68 Sle. 31 de Ag

#### PUEBLO ALGORTA

AL LADO DE LA ESTACION ALGORTA

Venta de solares.

Pueblo de gran porvenir por su situación y ser empalme del ferro-caril que lo unirá á Fray Bentos.

Se venden solares, á precios módicos. Por informes dirigirse á Agustín Heguito,—Algorta—ó á José Durana y Vidal—Fray Bentos.

HERRERIA

##### Francesa

Establecida en el año 1861.

Calle 33 N 69 y 71.

J. Cipriano Lasserre

—O—

En esta acreditada casa se fabrican cocinas económicas, y depósitos para agua, bebederos, torniquetes, portones, carros jardineros, carretas etc. Se hacen composturas de carruajes, armas y máquinas de todas clases. Se herran y curan caballos.

Precios módicos.

TOLOS LOS TRAAJOS SON GARANTIDOS.

#### P B T

SEMANARIO INFANTIL

Para niños de 6 á 80 años

Ilustrado, Humorístico, Noticioso Instructivo.

Aparece los Sábados en Buenos Aires.

Agente de dichas Revistas en esta ciudad para avisos y suscripciones

También es agente del **Restaurador de la salud**, específico Norte Americano, gran purificador de la sangre.—Calle Fray Bentos N.º 46. TELEFONO PORTAS.

#### “LA URUGUAYA”

Carpintería, Mueblería, Ferretería

Y

Empresa de Pompas Fúnebres

—DE—

ALEJANDRO J. CASTIGLIONI

FLORIDA ENTRE BRASIL Y SALTO

Fray-Bentos

Varillas para cuadros, lana para colchones, camas de fierro y elástico americanos; lunas de espejo; sillones y sillones de viena y americanos y variedad de pinturas y barnices.

##### Pómpas Fúnebres

Se atienden pedidos á todas horas del día y de la noche.—Surtido completo en coronas, cintas, albums y mortajas de varias clases.

Consulten los precios de la casa

CONFITERIA Y CAFÉ

##### Oriental

—DE—

BAUTISTA SIMEONE

Calle Progreso—Fray Bentos.

Aviso á mi numerosa clientela, y al público en general, que me encargo de preparar bandejas y cualquier trabajo de confitería por delicado que sea.

Hay ademas toda clase de confituras, confeccionadas en el extranjero, cuya calidad como la de las que se confeccionan en la casa, pueden competir con las mejores confiterías de las capitales del Plata.

Cualquier pedido ó encargo, será atendido en el acto, con el mayor esmero.—B. Simeone.

#### SASTRERIA

“LA ELEGANCIA”

—DE—

##### José Varela

CALLE BRASIL ESQ. MONTEVIDEO

EN ESTA CASA SE HACEN TODA

CLASE DE TRABAJOS

CONCERNIENTES AL RAMO

Surtido permanente de paños y casimires de alta novedad y propios para la estación entrante

PRONTITUD Y ESmero, PRECIOS MODICOS

##### Juzgado de Paz

NUEVO HORARIO

A rejir hasta nuevo aviso: De 9 á 11 y ½ meridiano.

Por la tarde de 2 á 5 p. m.

Los Domingos y días festivos únicamente para el servicio extraordinario del Registro Civil.

Abril 1º 1910.

##### Rodolfo Tori

Constructor

y empresario de obras

SE ENCARGA DE TODO TRABAJO CONCERNIENTE AL RAMO

ATIENDE PEDIDOS PARA LA CIUDAD Y CAMPAÑA.

—Prontitud y esmero— PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS.

—Fray Bentos—

##### Zapateria

“La Luz Electrica”

DE

José Prieto Ferro.

CALLE 25 DE MAYO N.º 50.

En esta casa se encuentra siempre un magnifico surtido de calzado, á precios que no admiten competencia. Esta casa garantiza la solidez y elegancia en el calzado sobre medida.

## Doctor N. BARBOT

MEDICO CIRUJANO

CONSULTS: de 4 á 5 p. m. Todos los días menos los feriados

FRY-BENTOS

## Farmacia “Cardinal” de José Cardinal (Farmacéutico)

Completo surtido de drogas, productos químicos y especialidades farmacéuticas de los mejor conceptuados laboratorios nacionales y extranjeros. Sueros, Ampollas con soluciones esterilizadas, Agua mineral, Aparatos y accesorios, Perfumerías finas etc.

DEPÓSITO DE OXIGENO QUÍMICAMENTE PURO

Se despacha para todas las sociedades de SOCOORROS MÚTUOS.—SERVICIO NOCTURNO.

Calle 18 de Julio Esquina Brasil

TELÉFONO “LA UNIÓN” N.º 31

FRAY-BENTOS

#### Servicio Médico Domiciliario

á cargo del Doctor **PASCUAL M. CIONE**

MEDICO CIRUJANO DE LAS FACULTADES DE NAPOLES Y MONTEVIDEO

Horas de consulta:—de 7 á 8 a. m. y de 2 á 3 p. m.

Consultorio:—Calle 25 de Mayo frente al Hotel Fray-Bentos

Policlínica gratuita para los pobres

TODOS LOS DÍAS Y HORAS DE CONSULTA

## Almacén, Bazar

Y  
FERRETERIA

## “El Progreso”

--de Juan M. Nocetti--

Calle 18 de Julio Esquina 25 de Agosto

Casa especial comestibles aceites y vinos

finos

servicio especial á domicilio

FRAY-BENTOS

## Almacén y despacho de bebidas

## “La Abundancia”

—DE—

## Juan R. Cristobal

Casa especial en comestibles y vinos

importados

Calle 18 de Julio Esq. Artigas

—FRY-BENTOS—

## Sastreria de “Roma”

—DE—

## Jose Giachetta

importación directa de casimires

Franceses é ingleses

DE ALTA NOVEDAD

Corte y confección de primer orden

Siempre las últimas creaciones

precios de verdadero reclame

136-BRASIL-136--Fray-Bentos



# "FARMACIA DEL PUEBLO"

-- DE --

## FELIPE MENDIZABAL

ENTREGANDO POR VALOR DE 5 PESOS EN BOLETOS DE LA CAJA REGISTRADORA DE ESTA FARMACIA SE PUEDE ELEJIR UNO DE LOS ARTICULOS INDICADOS.

1 LIBRA CHOCOLATE, 1 JABON REUTER, 1 FRASCO TRICOFERO BARRY, 1 CAJA CREMA DELIA, 1 CAJA CREMA PRECIOSA, 1 CAJA POMADA GLOBO, 1 LATA COCOA, 1 CAJA POLVOS JAVA, 1 TARRO CACAO, 1 LATA HARINA COCO, 1 FRASCO TONICO ORIENTAL, 1 FRASCO CAMELOS, 1 FRASCO TALCO Mennen.

## Seguros Cooperativos de Vida

### "La Providencia"

#### Compañia Nacional

Capital 200.000 \$ ORO

**DIRECTORIO:** PRESIDENTE—Doctor José Espalter, VICE-PRESIDENTE—Doctor Juan Campisteguy, SECRETARIO—Don Juan B. Bidegaray (hijo), TESORERO—Don Alberto Cayo, VOCAL—Don Juan Carlos Granara, Don Alberto Basso y Don Juan Dermit, SUPLENTE—Doctor Ambrosio L. Ramasso, Don Teodoro Corralejo, Don Enrique Menini, Don Leopoldo de León y Don Juan J. Peyrallo, FISCAL—Don Manuel Mendoza Garibay, Arquitecto Alfredo R. Campos, MÉDICO—Doctor Felix Vitale, ASESOR LETRADO—Doctor Carlos Ed. Lenzi, INSPECTOR GENERAL—Don Camilo F. Carnini, GERENTE—Don Rogelio S. Rodriguez.

**Prospecto** El "Seguro Cooperativo con Reservas de Acumulación" es la forma más práctica para indemnizarse mutuamente los siniestros, pueden—después de un número de años—reembolsar sus gastos y alcanzar utilidades mayores que con cualquier otro plan de seguros hasta ahora conocidos. El hombre que trabaja representa un capital para la familia. Muerto el hombre, desaparece ese capital, y muy a menudo queda la familia en la miseria. La muerte puede sorprendernos en cualquier momento. Es un deber, pues, del hombre asegurar ese capital que representa su vida. Bajo estos principios tan humanitarios, se constituyó la Sociedad de Seguros Cooperativos de vida **La Providencia**, para que sus beneficios puedan extenderse tanto al acaudalado rentista como al hombre de más escasos recursos, pues con el pago anual de solo pesos 10 (Serie A), estará en condiciones de dejar a su familia un capital por el cual otras Compañías de Seguros le cobrarían unos 150 a 200 pesos anuales! Esto, a primera vista, parecerá imposible; sin embargo la explicación es muy clara y sencilla y, por lo tanto, al alcance hasta del hombre menos ilustrado. Por más datos, dirigirse en esta localidad a su representante **Manuel Rodriguez Varela**.

## "A la Ciudad de Fray-Bentos"

Sastrería, Ropería, Sombrerería y artículos en general para hombres y niños

DE **LUIS ASTARITA**

Surtido permanente en géneros franceses e ingleses de alta novedad.—Gran surtido de trajes hechos para hombres y niños de todo gusto, edad, forma y precio.—Surtido completo en **sombreros, camisas, cuellos** y demás artículos para hombres y niños, a precios módicos  
CALLE BRASIL NÚM. 80—Fray-Bentos

## Panadería

### "LA PROTECTORA DEL OBRERO"

--de--

## José S. Bordoli

Especialidad en la confección de Pan y Galleta—Elaboración con harinas de Palmira—Pan Cremona y gran variedad de Bizcochos  
SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA.—PRECIOS MODERADOS  
Calle Liebig's Esq. Artigas—Fray-Bentos

## Tienda Almacén, y Ferretería

### de NERVI

-- DE --

**Anibal L. Corvetto**  
Sucesor de JOSE CORVETTO

CASA ESPECIAL EN COMESTIBLES, ACEITES Y VINOS FINOS  
COMPLETO SURTIDO EN OBJETOS PARA BAZAR

**servicio especial á domicilio**  
**Ventas al por mayor y menor**  
**Fray-Bentos**

## Almacén, Barraca y Ferretería

-- DE --

**Antonio Abrinis**

COMPRA Y VENTA DE CEREALES EN GENERAL  
Y FRUTOS DEL PAÍS  
FORRAJES, MADERAS, BALDOSAS, ALAMBRES Y DEMÁS  
ARTÍCULOS DE CONSTRUCCIÓN

**especialidad en sarnifugos y garrapaticidas**

**"LA BOTA DE ORO"**

**Gran baratillo de calzado**

-- DE --

**Carlos Andrealo**

Especialidad sobre medida para hombres, señoras y niños

**SURTIDO PERMANENTE**

## La Central

Confitería, Café y Billar

-- DE --

**Alfonso Requiterena**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA 33

**Plaza Constitución**

Servicio especial en Banderas para casamientos, Bailes y festejos

Surtido permanente en Bombones finos, Chocolatines, Caramelos y Confites

FRAY-BENTOS

## AGENCIA MARITIMA

-- DE --

**RAYMUNDO MÉNDEZ**

DESPACHANTE DE ADUANA Y COMISIONISTA

Consignaciones y Representación en general  
AGENTE DE LA EMPRESA DE NAVEGACIÓN A VAPOR

DE

**A. Falca y Cia.**

FRAY-BENTOS

Servicio de cargas encomiendas con viajes semanales, por los vapores Nacionales "UNIÓN," "LA NACIÓN" Y "CONSTITUCIÓN" entre los puertos de Montevideo, Nueva, Palmira, Fray-Bentos, Nuevo Berlín y Paysandú.

NOTA—Los cargadores y consignatarios deben abstenerse para sus embarques de los alimentos que estipulan las cláusulas contenidas en los conocimientos de la empresa artículo 16 etc. etc.

## "LA SIN BOMBO"

### MUEBLERÍA y CARPINTERÍA

-- DE --

**PEDRO R. BRUNO**

En esta casa se hace toda clase de trabajos concernientes al ramo. Espléndidos juegos de muebles para dormitorios, comedor y sala; componen y lustran muebles usados con tal perfección que será difícil distinguirlos de los nuevos.

Todo el que quiera obtener bueno, no deje de pasar por **LA SIN BOMBO** antes de ir a otra parte y saldrá sumamente satisfecho.

CALLE 25 DE MAYO NÚMERO 46

**A LA CIUDAD DE GENOVA**

Almacén, Ferretería y Bazar

DE

**Juan Vaccaro**

CALLE MINAS NÚM. 140 ESQ. 19 DE ABRIL

FRAY-BENTOS

**DISPONIBLE**